



KN-STUDIO90



MANUAL (p. 2)
Photo studio

ANLEITUNG (s. 6)
Fotostudio

MODE D'EMPLOI (p. 10)
Photo studio

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 14)
Fotostudio

MANUALE (p. 18)
Foto studio

MANUAL DE USO (p. 22)
Estudio fotográfico

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 26.)
Fotóstúdió

KÄYTTÖOHJE (s. 30)
Valokuvastudio

BRUKSANVISNING (s. 34)
Fotostudio

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 38)
Fotografické studio

MANUAL DE UTILIZARE (p. 42)
Studio foto

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 46)
Στούντιο φωτογράφισης

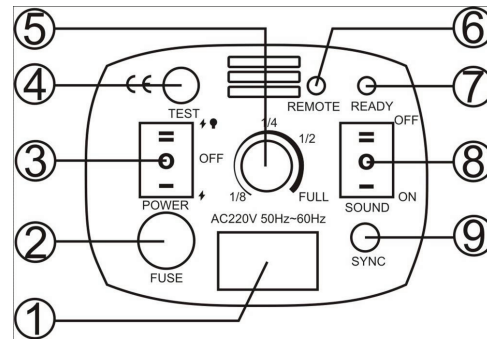
ENGLISH

A. Precautions

1. Be sure to connect it to a rated power source.
2. Do not keep it in a hot or humid place. Protect it from direct sunlight or being splashed.
3. Do not handle this studio flash and power cord with wet hands.
4. Never attempt to disassemble this studio flash because of high voltages inside the device. Repair should be done by authorized technicians only.

B. Description of parts

1. Power socket
2. Fuse holder
3. Power and modeling lamp switch
4. Test button
5. Flash and modeling lamp output controller
6. Light sensor
7. Power and ready indicator
8. Sound switch/Triggering method selector
9. Sync cord jack



C. Technical data

Flash output	150WS
Guide number	38(M)/130(Ft)
Recycle time	0.5-5 sec.
Modeling lamp	75W
Flash output control	Step less 1/8-full
Control precision	±1%
Modeling lamp output control	Varies along with output of flash
Flash duration(sec.)	1/2000-1/500
Flash triggering method	Manual, slave cell, sync cord
Color temperature	approx.5600K
Power source	AC220V 50~60Hz
Fuse	5A
Dimension	165 x 70 x 75 mm
Net weight	Approx.1000g

Note: The above technical data are measured at 23°C ± 3°C and A.C.220V, 50Hz.

Operation

1. Test button
Flash will be fired by pressing this button. It is for the purpose of testing before shooting.
2. Power switch
At middle position – Power off
Upwards at “=” position - Both flash and modeling lamp are turned on..
Downwards at “-” position - Only flash is turned on. Modeling lamp will not work.
3. Fuse holder
Check the fuse first when this studio flash fails to work. Screw it anti-clockwise and press to take it out.
4. Power and ready indicator
It turns green when the power source is connected. After a while, it turns orange indicating this studio flash is fully charged and ready to work.
5. Light sensor
It is to receive triggering light when working with “Slave” method. Set this studio flash at a proper position to ensure the light sensor can receive direct or reflecting light signals.
6. Sound switch/Triggering method selector
Set it at the middle position. The light sensor stops working to avoid misfiring. Sound switch is turned off. Sound will not be heard when it is fully charged.
7. Flash and modeling lamp output controller
Adjust it to achieve desired flash output. When adjusting the output from higher to lower (anti-clockwise), the first flash remains at a higher output. Fire it one time before shooting. Output of both flash and modeling lamp will be adjusted simultaneously.
8. Sync cord jack
When working with a sync cord triggering method, insert one end of the sync cord into it, the other end into the jack in the camera. Press the shutter button to trigger this studio flash.

Note:

1. Keep this studio flash, especially the flash tube clean to prolong its service life. Remove the power plug before cleaning.
2. Remove the power plug before changing the bulb or fuse. Make sure to use the same type of bulb or fuse.
3. Protect the light sensor from being illuminated by strong light during operation.
4. Turn the power switch off after use.

Additional Instruction-Please read before use.

- **WHEN ADJUSTING FLASH OUTPUT**

When adjusting the output for each Flash, the user must first trigger the Flash to obtain the new capacity, otherwise the flash will trigger at the last (previous) setting and this may blow the fuse during the flash.

- **SWITCHING OFF THE FLASH PROCEDURE**

To switch off the flash:

- Switch off at each flash head.
- Fire off each flash head with the test button to drain any remaining current left in each unit (capacitor). If this procedure is not done, it may cause the fuse to blow.

- **DO NOT USE CONE DIFFUSER**

The flash head is not suitable to be used with a cone diffuser as it may over heat. This will cause damage to the head unit.

- **DUTY CYCLE (Continuous use)**

The flash can be used at full power for 5 minutes continuously. Then it should be cooled down for a few minutes. Overheating will occur if used continuously without cooling down.

Declaration of conformity

We,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declare that product:

Brand: König Electronic

Model: KN-STUDIO90

Description: Photo studio

Is in conformity with the following standards:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

And complies with the requirements of the European Union Directives.2004/108/EC and 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 27-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad

Purchase director

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©



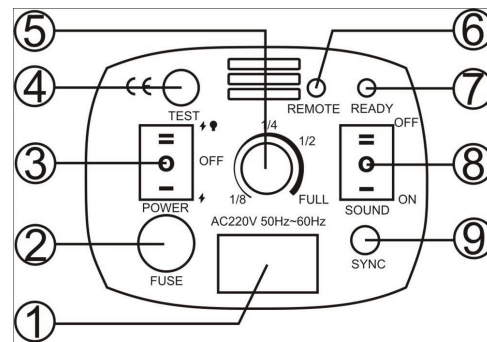
DEUTSCH

A. Sicherheitshinweise

1. Achten Sie beim Netzanschluss auf die korrekte Netzspannung gemäß Typenschild.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht in heißer oder feuchter Umgebung. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und Spritzwasser.
3. Berühren Sie Gerät und Netzkabel nicht mit nassen Händen.
4. Öffnen Sie nicht das Gerätegehäuse, Hochspannung!. Reparatur nur durch autorisierten Kundendienst.

B. Bedienelemente

1. Netzanschluss
2. Sicherung
3. Ein/Ausschalter Blitz und Studioleuchte
4. Testtaste
5. Blitz und Studioleuchte Ausgangssteuerung
6. Lichtsensor
7. Status- und Betriebsanzeige
8. Geräuschschalter/Umschalter Auslöser
9. Sync-Kabelanschluss



C. Technische Daten

Blitz Ausgangsleistung	150WS
Richtwert	38 (m)/130(Ft)
Ladezeit	0,5-5 Sek.
Studioleuchte	75W
Blitz Ausgangssteuerung	Gleitend 1/8-voll
Steuergenauigkeit	±1%
Studioleuchte Ausgangssteuerung	Variiert mit Ausgang Blitz
Blitzdauer (Sek.)	1/2000-1/500
Blitz Auslösung	Manuell, Slave, Sync-Kabel
Farbtemperatur	ca. 5600K
Spannungsversorgung	AC 220V~ 50/60Hz
Sicherung	5A
Abmessungen	165 x 70 x 75 mm
Gewicht (netto)	ca.1000 g

Hinweis: Obige technische Daten gemessen bei 23°C ±3°C und AC 220V~ 50Hz.

Bedienungshinweise

1. Testtaste
Der Blitz wird zum Testen vor dem Fotografieren mit Tastendruck ausgelöst.
2. Ein/Ausschalter
Mittlere Position – Aus
Obere Position „=“ – Blitz und Lampe eingeschaltet.
Untere Position „-“ – Nur Blitz eingeschaltet, Lampe ausgeschaltet.
3. Sicherung
Überprüfen Sie bei Fehlfunktion zunächst die Sicherung. Mit Linksdrehung herausdrehen, dann zum Herausnehmen leicht andrücken.
4. Status- und Betriebsanzeige
Leuchtet bei Netzanschluss grün. Leuchtet orange, sobald der Blitz voll geladen und betriebsbereit ist.
5. Lichtsensor
Empfang des Auslöserlichts bei Einsatz als „Slave“. Stellen Sie den Blitz korrekt auf, damit der Lichtsensor direkte oder reflektierte Lichtsignale empfangen kann.
6. Geräuschschalter/Umschalter Auslöser
Einstellung auf mittlere Position. Der Lichtsensor wird zwecks Fehlauflösung ausgeschaltet. Der Geräuschschalter ist ausgeschaltet. Es erfolgt kein Tonsignal bei voller Ladung.
7. Ausgangssteuerung für Blitz und Studioleuchte
Einstellung für besten Blitzausgang. Bei der Umstellung von einem höheren zu einem geringeren Wert (Linksdrehung) erfolgt der erste Blitz noch mit höherer Ausgangsleistung. Lösen Sie ihn einmal vor dem Fotografieren aus. Der Ausgang für Blitz und Studioleuchte wird gleichzeitig eingestellt.
8. Sync-Kabelanschluss
Beim Fotografieren mit synchroner Auslösung schließen Sie das Sync-Kabel hier an, das andere Ende am Anschluss der Kamera. Der Blitz wird mit dem Auslöser der Kamera gesteuert.

Hinweise:

1. Halten Sie den Blitz, insbesondere den Leuchtkörper, für eine längere Lebensdauer sauber. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte den Netzstecker.
2. Vor dem Auswechseln von Leuchtkörper oder Sicherung ziehen Sie bitte den Netzstecker. Tauschen Sie Leuchtkörper und Sicherung nur gegen ein gleichwertiges Ersatzteil aus.
3. Schützen Sie den Lichtsensor während des Betriebs vor starkem Lichteinfall.
4. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus.

Zusätzliche Hinweise – Bitte vor Inbetriebnahme lesen.

- **BLITZAUSGANG EINSTELLEN**

Bei der Einstellung der Ausgangsleistung für jeden Blitz muss der Blitz zunächst ausgelöst werden, bevor er sich auf die neue Kapazität einstellt, anderenfalls wird der Blitz mit der vorherigen Einstellung ausgelöst. Dies kann zum Durchbrennen der Sicherung führen.

- **BLITZ AUSSCHALTEN**

Schalten Sie den Blitz wie folgt aus:

- Schalten Sie jeden Blitz einzeln aus.
- Entladen Sie den Blitz mit der Testtaste. Nichtbeachtung kann zum Durchbrennen der Sicherung führen.

- **KEINEN CONE-DIFFUSER BENUTZEN**

Der Blitz ist nicht zur Benutzung mit einem Cone-Diffuser geeignet und kann überhitzen. Das kann zu Schäden am Gerät führen.

- **ARBEITSZYKLUS (Dauerbetrieb)**

Der Blitz kann bei voller Leistung für 5 Minuten im Dauerbetrieb benutzt werden. Lassen Sie den Blitz anschließend für einige Minuten abkühlen. Nichtbeachtung kann zu Überhitzung führen.

Konformitätserklärung

Wir,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Marke: König Electronic

Modell: KN-STUDIO90

Beschreibung: Fotostudio

den folgenden Normen entspricht:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

und den Anforderungen der EG-Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC entspricht.

's-Hertogenbosch, 27. Mai 2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad

Einkaufsleiterin

Sicherheitshinweise:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©



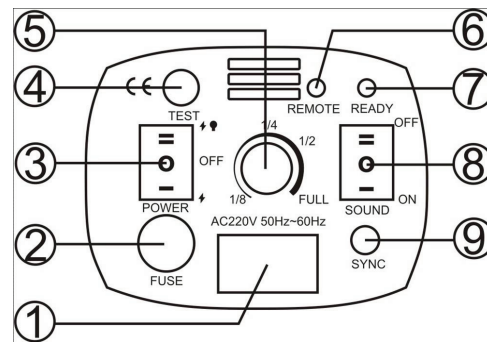
FRANÇAIS

A. Précautions

1. S'assurer qu'il soit connecté à une source d'alimentation nominale
2. A ne pas mettre dans un endroit chaud ou humide. A protéger des rayons directs du soleil et des projections d'eau.
3. Ne pas manipuler ce studio flash ni le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
4. N'essayez jamais de démonter ce studio flash à cause des hautes tensions dangereuses qui sont présentes à l'intérieur. Toute réparation ne doit être effectuée que par une personne qualifiée

B. Description des composants

1. Prise d'alimentation
2. Réceptacle pour fusible
3. Interrupteur d'alimentation et de la lampe pilote
4. Bouton de test
5. Contrôleur de sortie du flash et de la lampe pilote
6. Capteur optique
7. Témoin d'alimentation et d'état prêt à l'emploi
8. Interrupteur sonore/Sélecteur de méthode de déclenchement
9. Prise pour câble synchro



C. Caractéristiques techniques

Puissance du flash	150 WS
Nombre guide	38 (M)/130 (Ft)
Temps de recharge	0,5-5 sec.
Lampe pilote	75 W
Contrôle la puissance du flash	par incréments de moins 1/8 à pleine puissance
Précision d'analyse	±1%
Puissance de la lampe pilote	Varie en même temps que le flash
Durée de l'éclair (sec.)	1/2000-1/500
Méthode de déclenchement du flash	Manuelle, cellule de déclenchement, câble synchro
Température de couleur	approx. 5600 K
Source d'alimentation	220 V CA 50~60 Hz
Fusible	5 A
Dimensions	165 x 70 x 75 mm
Poids net	Approx. 1000 g

Remarque : Les données techniques sont mesurées à 23 °C ± 3 °C et 220 VCA, 50 Hz.

Utilisation

1. Bouton de test
Le flash se déclenche si on appuie sur cette touche. Ça sert à tester le flash avant une prise de vue.
2. Interrupteur d'alimentation
A la position du milieu – Éteint
Au dessus à la position "=" - le flash et la lampe pilote sont allumés.
En dessous de la position "-" – uniquement le flash est allumé. La lampe pilote ne fonctionnera pas.
3. Réceptacle pour fusible
Commencez par vérifier le fusible si le flash ne marche pas. Dévissez-la dans le sens anti-horaire pour la retirer.
4. Témoin d'alimentation et d'état prêt à l'emploi
S'allume en vert lorsque la source d'alimentation est connectée. Après un court moment, il devient orange signalant que studio flash est chargé complètement et prêt à l'emploi.
5. Capteur optique
C'est pour recevoir la lumière de déclenchement lors de l'utilisation de la méthode "cellule". Réglez ce studio flash à la position appropriée pour que le capteur optique puisse recevoir les signaux directs ou réfléchis de lumière.
6. Interrupteur sonore/Sélecteur de méthode de déclenchement
La régler dans la position du milieu. Le capteur optique cesse de fonctionner pour éviter un déclenchement raté. L'interrupteur sonore est désactivé. Aucun son ne sera émis une fois la charge terminée.
7. Contrôleur de sortie du flash et de la lampe pilote
À régler pour réaliser la puissance de flash souhaitée. Lorsqu'on règle la puissance d'un niveau haut à un niveau plus faible (sens anti-horaire), la puissance du premier flash reste au niveau haut. Il vaut mieux déclencher le flash à vide avant de faire une prise de vue. Les puissances du flash et de la lampe pilote se règlent simultanément.
8. Prise pour câble synchro
Lorsque vous utilisez la méthode de déclenchement à l'aide d'un câble synchro, insérez une extrémité du câble dans le studio flash et l'autre extrémité dans l'appareil photo. Appuyez sur le déclencheur pour déclencher le studio flash.

Remarque :

1. Gardez propre ce studio flash et particulièrement le tube flash pour prolonger sa durée de vie. Débranchez-le du secteur avant de le nettoyer.
2. Débranchez-le du secteur avant de changer la lampe ou le fusible. Assurez-vous d'utiliser les mêmes types de lampe ou de fusible.
3. Protégez le capteur optique d'être soumis à une forte lumière en cours de l'utilisation.
4. Tournez l'interrupteur d'alimentation sur la position OFF (Arrêt) après l'utilisation.

Consignes supplémentaires – A lire avant l'utilisation.

- **LORS DU REGLAGE DE LA PUISSANCE DU FLASH**

Lors du réglage de la puissance du flash, l'utilisateur doit déclencher le flash pour obtenir une nouvelle capacité, autrement le flash se déclenchera à la dernière (précédente) puissance réglée et grille le fusible pendant le flash.

- **PROCEDURE POUR DESACTIVER LE FLASH**

Pour désactiver le flash :

- Désactiver chaque tête de flash.
- Déclenchez chaque tête de flash à l'aide du bouton de test pour évacuer le courant résiduel dans chaque unité (condensateur). Si cette procédure n'est pas effectuée, le fusible pourrait griller.

- **NE PAS UTILISER DE DIFFUSEUR A CONES**

La tête de flash n'est pas appropriée à une utilisation avec un diffuseur à cônes car elle peut surchauffer. Ceci pourrait endommager l'unité de chauffage.

- **CYCLE D'UTILISATION (utilisation intensive)**

Le flash peut être utilisé à pleine puissance de façon continue pendant 5 minutes. Puis il faut la laisser refroidir pendant quelques minutes. Une utilisation intensive sans refroidissement entraînera la surchauffe du flash.

Déclaration de conformité

Nous,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

Tél. : 0031 73 599 1055, E-mail : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Marque : König Electronic

Modèle : KN-STUDIO90

Description : Photo studio

est conforme aux prescriptions des normes suivantes :

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

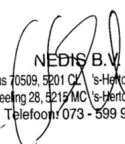
EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

et satisfait aux exigences des directives de l'Union Européenne 2004/108/EC et 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 27-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad

Directrice des Achats

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©



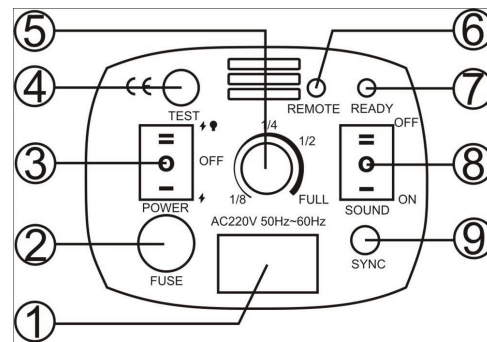
NEDERLANDS

A. Veiligheidsmaatregelen

1. Sluit het apparaat alleen aan op een stroombron die voldoet aan de voorgeschreven specificaties.
2. Niet op een hete of vochtige plaats bewaren. Tegen direct zonlicht en spatwater beschermen.
3. Pak deze studioflitser of het snoer niet vast met natte handen.
4. Probeer nooit om deze studioflitser uit elkaar te halen. Binnen het apparaat is gevaarlijke elektrische spanning aanwezig. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door erkende technici.

B. Onderdelenbeschrijving

1. Aansluiting elektrische voeding
2. Zekeringhouder
3. Schakelaar aan/uit/instellamp
4. Testknop
5. Regelknop voor flitslamp en instellamp
6. Lichtsensor
7. Controlelampje "voeding" en "gereed"
8. Schakelaar geluid/flitsmethode
9. Stekkerbus Sync snoer



C. Technische gegevens

Flits-output	150WS
Richtgetal	38(M)/130(Ft)
Recycletijd	0.5-5 sec.
Instellamp	75W
Flitsinstelling	Traploos 1/8-volledig
Instelprecisie	±1%
Lichtopbrengst instellamp	Variabel afhankelijk van flitsinstelling
Flitsduur (sec.)	1/2000-1/500
Flitsmethode	Handmatig, slave cell, sync snoer
Kleurtemperatuur	ongeveer 5600K
Elektrische voeding	AC220V 50~60Hz
Zekering	5A
Afmetingen	165 x 70 x 75 mm
Netto gewicht	Ongeveer 1000g

Opmerking: De bovengenoemde technische gegevens zijn gemeten bij 23°C±3°C en A.C.220V, 50Hz.

Bediening

1. Testknop
Door op deze knop te duwen gaat de flits af. Het dient om de flits te testen voorafgaand aan het maken van de foto.
2. Aan/uit schakelaar
In de middelste stand – Uit
In de bovenste “=” stand - Zowel de flitslamp als de instellamp zijn ingeschakeld.
In de onderste “-” stand - Alleen de flitslamp is ingeschakeld. De instellamp werkt niet.
3. Zekeringhouder
Controleer de zekering wanneer de studioflitser niet werkt. Draai de zekeringhouder tegen de klok in en druk erop om de zekering eruit te nemen.
4. Controlelampje “voeding” en “gereed”
Het lampje wordt groen wanneer de voedingsbron is aangesloten. Na enige tijd wordt het lampje oranje om aan te geven dat de studioflitser volledig is opgeladen en klaar voor gebruik.
5. Lichtsensor
Om licht te detecteren in de “Slave” methode. Zet deze studioflitser in een goede positie om te verzekeren dat de lichtsensor direct of weerkaatst licht kan ontvangen.
6. Schakelaar geluid/flitsmethode
Zet deze schakelaar in de middelste positie. De lichtsensor wordt dan uitgeschakeld om verkeerd flitsen te vermijden. De geluidsschakelaar staat uit. Er wordt geen geluid gehoord wanneer hij volledig is opgeladen.
7. Regelknop voor flitslamp en instellamp
Zodanig instellen dat de gewenste flitssterkte wordt bereikt. Wanneer u de knop van hoog naar laag draait (tegen de klok in), blijft de eerste flits sterker. Flits één keer voordat u de foto neemt. De lichtsterkte van de flitslamp en de instellamp wordt gelijktijdig ingesteld.
8. Stekkerbus Sync snoer
Wanneer u met een sync-snoer flitst, steek dan een uiteinde van het sync-snoer in de stekkerbus en het andere uiteinde in de stekkerbus van de camera. Druk op de sluitknop om met de studioflitser te flitsen.

Opmerking:

1. Houd deze studioflitser, en in het bijzonder de flitslamp, schoon om de levensduur te verlengen. Haal de stekker uit het stopcontact voor u de studioflitser reinigt.
2. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de lamp of zekering vervangt. Gebruik een lamp of zekering van hetzelfde type.
3. Scherm de lichtsensor af van sterk licht tijdens de bediening.
4. Schakel de studioflitser uit na gebruik.

Aanvullende instructies - Voor gebruik lezen.

● INSTELLEN VAN DE FLITSSTERKTE

Wanneer u de flitssterkte van de volgende flits wilt instellen moet u eerst een keer flitsen voordat u met de nieuwe flitssterkte kunt flitsen, anders zal de lamp flitsen met de laatste (vorige) instelling; hierdoor kan de zekering doorbranden tijdens het flitsen.

● PROCEDURE VOOR UITSCHAKELEN VAN DE FLITS

Flits uitschakelen:

- Schakel iedere flitskop uit.
- Laat iedere flitskop flitsen met de testknop, om alle resterende elektrische lading uit iedere unit (condensator) te verwijderen. Als deze procedure niet gevolgd wordt kan de zekering doorbranden.

● GEBUIK GEEN CONISCHE DIFFUSOR

De flitskop is niet geschikt voor gebruik met een conische diffusor, omdat hij oververhit kan raken. Hierdoor kan de flitskop beschadigd raken.

● INSCHAKELDUUR (Continugebruik)

De flitser kan 5 minuten continu op volledig vermogen gebruikt worden. Daarna moet de flitser enige minuten afkoelen. Als de flitser continu gebruikt wordt zonder af te koelen zal hij oververhit raken.

Conformiteitsverklaring

Wij,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Nederland

Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

verklaren dat het product:

Merknaam: König Electronic

Model: KN-STUDIO90

Omschrijving: Fotostudio

in overeenstemming met de volgende normen is:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

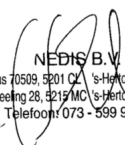
EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

En voldoet aan de eisen van de Richtlijnen van de Europese Unie: 2004/108/EC en 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 27-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

Mevr. J. Gilad

Directeur inkoop

Veiligheidsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©



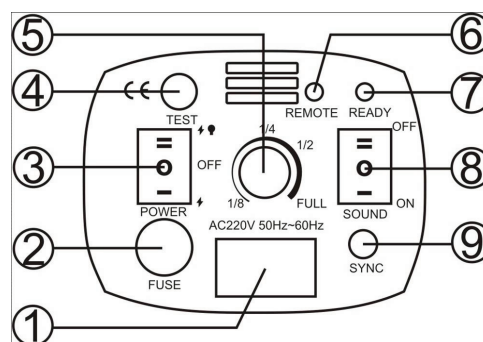
ITALIANO

A. Precauzioni

1. Assicurarsi di collegarlo ad una sorgente di alimentazione di rete regolare.
2. Non tenere in un luogo caldo o umido. Proteggerlo dalla luce diretta del sole o da schizzi.
3. Non maneggiare questo flash da studio e il filo elettrico con le mani bagnate.
4. Non tentare mai di smontare questo flash da studio perché ci sono alte tensioni nell'apparecchio. Le riparazioni dovrebbero essere fatte solo da tecnici autorizzati.

B. Descrizioni delle parti

1. Presa elettrica
2. Porta-fusibile
3. Interruttore accensione/lampada
4. Tasto test
5. Uscita controller flash/lampada
6. Sensore luce
7. Indicatore alimentazione e pronto all'uso
8. Interruttore suono/selettore metodo di attivazione
9. Presa jack del cavo di sincronizzazione



C. Dati tecnici

Uscita flash	150WS
Numero guida	38(M)/130(Ft)
Tempo di riciclo	0,5-5 sec.
Lampada modellante	75W
Controllo emissione flash	Passo meno 1/8-pieno
Precisione del controllo	±1%
Controllo emissione lampada modellante	Varia insieme all'uscita del flash
Durata flash (sec.)	1/2000-1/500
Metodo di attivazione del flash	Manuale, cellula slave, filo di sincronizzazione
Temperatura del colore	Circa 5600K
Sorgente di alimentazione	AC220V 50~60Hz
Fusibile	5A
Dimensioni	165 x 70 x 75 mm
Peso netto	Circa 1000g

Nota: I dati tecnici sopra riportati sono misurati a 23°C±3°C e AC 220V, 50Hz.

Uso

1. Tasto test
Il flash viene acceso premendo questo bottone. Serve per testarlo prima di scattare.
2. Interruttore di accensione
A metà – Spento
In alto nella posizione “=” – Sia la lampada flash che quella modellante sono accese.
In basso nella posizione “-” – Solo il flash è acceso. La lampada modellante non funzionerà.
3. Porta-fusibile
Controllare il fusibile quando questo flash da studio non funziona. Svitare in senso antiorario e premere per toglierlo.
4. Indicatore alimentazione e pronto all'uso
Diventa verde quando è collegata una sorgente di alimentazione. Dopo un po' diventa arancione indicando che questo flash da studio è completamente carico e pronto all'uso.
5. Sensore luce
Serve per ricevere la luce di attivazione quando si usa col metodo “Slave”. Mettere questo flash da studio in una posizione corretta in modo da assicurarsi che il sensore della luce possa ricevere segnali di luce diretti o riflessi.
6. Interruttore suono/Selettore metodo di attivazione
Metterlo nella posizione intermedia. Il sensore luce smette di funzionare per evitare di andare a vuoto. L'interruttore suono viene spento. Non si sentirà alcun suono quando è completamente carico.
7. Dispositivo di controllo di emissione del flash e della lampada modellante
Regolarlo per raggiungere l'emissione di flash desiderata. Quando si regola l'emissione dalla più alta alla più bassa (antiorario), il primo flash rimane all'emissione più alta. Accenderlo una volta prima di scattare. L'emissione sia del flash che della lampada modellante verranno regolate allo stesso tempo.
8. Presa jack del filo di sincronizzazione
Quando si lavora con un metodo di attivazione con filo di sincronizzazione, inserire un'estremità del filo di sincronizzazione dentro questa presa, l'altra estremità nella presa jack della macchina fotografica. Premere il bottone dell'otturatore per attivare questo flash da studio.

Nota:

1. Tenere pulito questo flash da studio, specialmente il tubo del flash, per prolungare la sua vita. Staccare la spina prima di pulirlo.
2. Staccare la spina prima di cambiare il bulbo o il fusibile. Assicurarsi di usare lo stesso tipo di bulbo o fusibile.
3. Proteggere il sensore luce dall'essere illuminato da una luce forte durante l'uso.
4. Spegnere l'interruttore di accensione dopo l'uso.

Istruzioni aggiuntive – Si prega di leggere prima dell'uso.

- **QUANDO SI REGOLA L'EMISSIONE DEL FLASH**

Quando si regola l'emissione di ciascun Flash, l'utente deve prima attivare il Flash per ottenere la nuova capacità, altrimenti il flash si attiverà nell'impostazione precedente e questo può bruciare il fusibile durante il flash.

- **PROCEDURA DI SPEGNIMENTO DEL FLASH**

Per spegnere il flash:

- Spegnere ogni "flash head".
- Attivare ogni "flash head" con il bottone test per eliminare qualsiasi corrente rimanente in ciascuna unità (condensatore). Se non si segue questa procedura, si potrebbe bruciare il fusibile.

- **NON USARE UN DIFFUSORE A CONO**

La testa del flash non è adatta ad essere usata con un diffusore a cono poiché potrebbe surriscaldarsi. Ciò potrebbe danneggiare la "head unit".

- **DUTY CYCLE (Uso continuo)**

Il flash può essere usato a potenza massima per 5 minuti di fila. Poi deve essere raffreddato per alcuni minuti. Si avrà surriscaldamento se si usa continuamente senza raffreddarlo.

Dichiarazione di conformità

Questa società,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Marca: König Electronic

Modello: KN-STUDIO90

Descrizione: Foto studio

è conforme ai seguenti standard:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

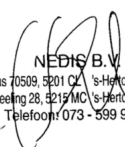
EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

Ed è conforme a tutti i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea: 2004/108/EC e 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 27-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

Sig.ra J. Gilad

Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è richiesta una riparazione. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse presentarsi un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©



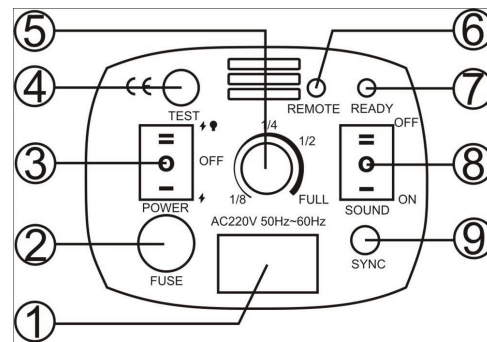
ESPAÑOL

A. Precauciones

1. Asegúrese de conectarlo a una fuente eléctrica nominal.
2. No lo deje en lugares calientes o húmedos. Protéjalo de los rayos directos del sol y de las salpicaduras.
3. No maneje este equipo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
4. No intente nunca desmontar este equipo ya que hay alta tensión en su interior. Las reparaciones deberían ser realizarlas solamente por técnicos autorizados.

B. Descripción de las partes

1. Toma de corriente
2. Porta-fusible
3. Interruptor indicador de encendido y modelado
4. Botón de pruebas (Test)
5. Controlador de salida del Flash y lámpara de modelado
6. Sensor de luminosidad
7. Indicador de encendido y listo
8. Selector del modo de activación / Interruptor de sonido
9. Conector del cable sincro



C. Datos técnicos

Salida del Flash	150WS
Número guía	38(M)/130(Pies)
Tiempo de recuperación	0,5-5 sec.
Lámpara de modelado	75W
Control de salida del Flash	Pasos 1/8 - completo
Precisión de control	±1%
Control de salida de la lámpara de modelado	Varía junto con la salida del Flash
Duración del Flash (seg.)	1/2000-1/500
Modo de activación del Flash	Manual, células esclavas, cable sincro
Temperatura de color	5600K aprox.
Alimentación eléctrica	220V CA 50~60Hz
Fusible	5A
Dimensiones	165 x 70 x 75 mm
Peso neto	1000 g aprox.

Nota: Los datos técnicos anteriores han sido medidos a 23°C±3°C y 220V C.A., 50Hz

Funcionamiento

1. Botón de pruebas (Test)
Se disparará el flash al pulsar este botón. Tiene el propósito de probarlo antes de trabajar con él.
2. Interruptor de encendido
En posición media - Apagado
Hacia abajo en posición “=” – Se encienden el Flash y la luz de modelado.
Hacia abajo en posición “-” - Sólo se enciende el Flash. La lámpara de modelado no funcionará.
3. Porta-fusible
Cuando el Flash de estudio no funcione, primero compruebe el fusible. Desenrosque en sentido anti-horario y presione para sacarlo.
4. Indicador de encendido y listo
Se enciende en verde cuando la está conectada la alimentación eléctrica. Transcurrido un momento, se enciende en naranja indicando que el Flash de estudio está cargado y listo para trabajar.
5. Sensor de luminosidad
Está para recibir la iluminación que activará el Flash cuando trabaja en modo esclavo (Slave). Coloque este Flash de estudio en una posición adecuada para asegurar que el sensor de luz recibe las señales de luz directa o reflejada.
6. Selector del modo de activación / Interruptor de sonido
Ajústelo en su posición central. El sensor de luz deja de trabajar para evitar fallos de disparo. El interruptor de sonido está desactivado. No se oirá ningún sonido cuando está completamente cargado.
7. Controlador de salida del Flash y lámpara de modelado
Ajústelo para lograr la salida del Flash deseada. Cuando ajuste la salida de mayor a menor (sentido anti-horario), el primer Flash permanece en alta intensidad. Dispárelo una vez antes de trabajar con él. Las salidas del Flash y de la lámpara de modelado se ajustarán simultáneamente.
8. Conector del cable sincro
Cuando trabaja con el método de activación por cable sincro, introduzca un extremo del cable sincro en el equipo y el otro en el conector de la cámara. Presione el obturador de la cámara para activar este Flash de estudio.

Nota:

1. Conserve este Flash de estudio, especialmente el tubo de Flash, limpio para prolongar su vida útil. Desenchufe el cable de corriente antes de limpiarlo.
2. Desenchufe el cable de corriente antes de cambiar la bombilla o el fusible. Asegúrese de usar el mismo tipo de bombilla o de fusible.
3. Proteja el sensor de luz para que no sea iluminados por luces fuertes durante su funcionamiento.
4. Apague el equipo después de usarlo.

Instrucciones adicionales – Por favor, léalas antes de usar el equipo.

- **AL AJUSTAR LA SALIDA DEL FLASH**

Cada vez que ajuste la salida (intensidad) del Flash, el usuario debe disparar el Flash primero, para obtener la nueva capacidad, de lo contrario el Flash disparará con la capacidad del ajuste anterior y esto puede fundir el fusible durante el Flash.

- **PROCEDIMIENTO DE APAGADO DEL FLASH**

Para apagar el Flash:

- Apague cada una de las cabezas del Flash.
- Dispare cada una de las cabezas del Flash usando del botón de pruebas (TEST) para descargar cualquier corriente remanente en los condensadores eléctricos. Si no realiza este procedimiento puede provocar que se quemé el fusible.

- **NO USE CONO DIFUSOR**

La cabeza del Flash no es adecuada para usarla con un cono difusor ya que se puede sobrecalentar. Esto provocará averías en la cabeza del Flash.

- **CICLO DE TRABAJO (Uso continuo)**

El Flash puede usarse a máxima potencia durante 5 minutos continuadamente. Luego debería enfriarse durante unos minutos. Ocurrirá sobrecalentamiento si continúa usándolo sin dejarlo enfriar.

Declaración de conformidad

Nosotros,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Países Bajos

Tel.: 0031 73 599 1055, Correo electrónico: info@nedis.com

Declaramos que el producto:

Marca: König Electronic

Modelo: KN-STUDIO90

Descripción: Estudio fotográfico

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

Y cumple con los requisitos de las Directivas de la Unión Europea: 2004/108/EC y 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 27-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 10509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

D. J. Gilad

Director de Compras

Precauciones de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Copyright ©



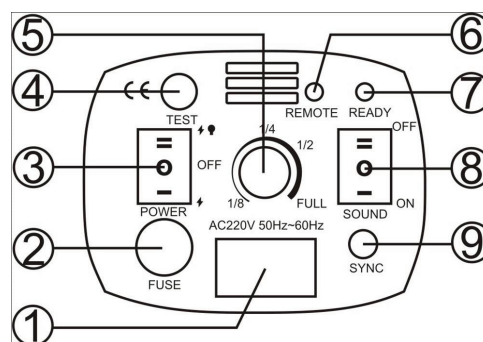
MAGYAR

A. Figyelmeztetések

1. Kizárólag a névlegesnek megfelelő tápfeszültséggel szabad táplálni.
2. Ne tartsa forró vagy nedves helyen. Védje a közvetlen napsugártól és a fröcsögő víztől.
3. Ne fogja meg nedves kézzel a vakut és tápvezetékét.
4. Ne szerelje szét a stúdióvakut, mert belsejében nagyfeszültség van. Csak márkaszervizes javíthatja.

B. A készülék részei

1. Tápfeszültség aljzat
2. Biztosítéktartó
3. Fő- és modellámpa kapcsoló
4. Tesztgomb
5. Vaku és modellámpa teljesítményszabályzó
6. Fényérzékelő
7. Bekapcsolás- és készenlétjelző
8. Hangkapcsoló/indítási mód választó
9. Szinkronkábel-aljzat



C. Műszaki adatok

Vakuteljesítmény	150 WS
Kulcsszám	38(m)/130(Ft)
Töltési idő	0,5 – 5 s
Modellámpa	75 W
Vakuteljesítmény szabályzó	Fokozatmentes 1/8 és max. között
Szabályzási pontosság	±1%
A modellámpa teljesítményszabályzása	A vaku teljesítményéhez igazodik
A villanás időtartama (s)	1/2000 – 1/500
Villanásvezérlési módok	Kézi, slave cella, szinkronkábel
Színhőmérséklet	kb. 5600 K
Tápfeszültség	220 V~, 50 – 60 Hz
Biztosíték	5 A
Méret	165 x 70 x 75 mm
Nettó tömeg	Kb. 1000 g

Megjegyzés: A fenti műszaki adatok 23°C±3°C és 220 V~ 50 Hz használata esetén érvényesek.

Használat

1. Tesztgomb
E gomb megnyomása villanás vált ki. A fényképezés előtti ellenőrzésre szolgál.
2. Főkapcsoló
Középállásban – Ki
Felső „=” állásban – a vaku és a modellámpa egyaránt be van kapcsolva.
Alsó „-” állásban – csak a vaku van bekapcsolva. A modellámpa nem működik.
3. Biztosítéktartó
Ha a stúdióvaku nem működik, először ezt ellenőrizze. A betét kivételéhez fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, majd nyomja be.
4. Bekapcsolás- és készenlétjelző
A tápfeszültség rákapcsolásakor zölden világít. Egy idő után sárgára vált, ezzel jelezve a stúdióvaku teljes töltöttségét és üzemképességét.
5. Fényérzékelő
„Slave” üzemmódban az indító fényimpulzust érzékeli. Úgy állítsa be a stúdióvakut, hogy a fényérzékelő „lássa” a vezérlőjelet vagy annak visszaverődését.
6. Hangkapcsoló/indítási mód választó
Állítsa középhelyzetbe. A hibás villantás megelőzése végett a fényérzékelő itt nem működik. A hangkapcsoló ki van kapcsolva. Teljes töltés elérésekor nincs hangjelzés.
7. Vaku és modellámpa teljesítményszabályzó
A kívánt vakuteljesítmény állítható be vele. A vakuteljesítmény csökkentésekor (az óramutató járásával szemben forgatva) a beállítást követő első villanás az előző, nagyobb teljesítménnyel történik. Fényképezés előtt süsse el egyszer a vakut. A vaku és a modellámpa teljesítménye egyszerre változik.
8. Szinkronkábel-aljzat
Szinkronkábeles villantáskor a kábel egyik végét a vakuhoz, másik végét a fényképezőgéphez kell csatlakoztatni. A stúdióvaku indításához nyomja meg az exponálógombot.

Megjegyzés:

1. A stúdióvaku élettartama akkor lesz maximális, ha tisztán tartják – különösen a villanócső tisztaságáról kell gondoskodni. Tisztítás előtt húzza le a tápfeszültséget a vakucsatlakozóról.
2. A villanócső vagy a biztosíték cseréje előtt húzza le a tápfeszültséget a vakucsatlakozóról. Csere esetén helyezzen be a régivel azonos villanócsövet vagy biztosítékot.
3. Vigyázzon, hogy működés közben ne érje erős fény a fényérzékelőt.
4. Használat után kapcsolja ki a főkapcsolót.

További utasítások – kérjük, használata előtt olvassa el.

• A VAKU KIMENŐTELJESÍTMÉNYÉNEK ÁTÁLLÍTÁSA ESETÉN

A vaku kimenőteljesítményének átállítása után végezzen tesztvillantást, mert különben az első éles villantás az előző beállítás szerinti teljesítményű lesz, ami kiolvashatja a biztosítékot.

• A VAKU KIKAPCSOLÁSI ELJÁRÁSA

A vaku kikapcsolásához:

- Külön-külön kapcsolja ki az összes villanófejet.
- Villantsa el az összes villanófejet a tesztgombbal, hogy kiszűnjön a benne tárolt töltés. A kisütés elmulasztása esetén kiéghet a biztosíték.

• NE HASZNÁLJON DIFFÚZORKÚPOT

Diffúzor (lágýító) használata esetén a vaku túlmelegedhet. A túlmelegedés következtében tönkremehet a fej.

• FOLYAMATOS HASZNÁLATI IDŐ

A vaku legfeljebb 5 percig használható folyamatosan teljes teljesítményen. Utána pár percig hagyni kell hűlni. Ha szünet nélkül túl soká használják, a vaku túlmelegedhet.

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Gyártmánya: König Electronic

Típusa: KN-STUDIO90

Megnevezése: Fotóstúdió

Összhangban van az alábbi szabványokkal:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

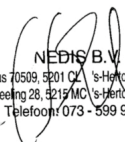
EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

Továbbá teljesíti az Európai Unió 2004/108/EK és 2006/95/EK irányelvének követelményeit.

's-Hertogenbosch, 2009. 05. 27.


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad

értékesítési igazgató

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYEI!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Copyright ©



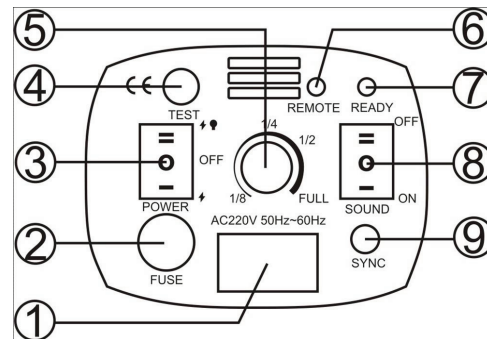
SUOMI

A. Varotoimenpiteet

1. Kytke laite mitoitettuun virtalähteeseen
2. Älä säilytä kuumassa äläkä kosteassa tilassa. Suojaa laite suoralta auringonvalolta ja roiskeilta.
3. Älä käsittele studiosalamalaitetta tai virtajohtoa märin käsin.
4. Älä koskaan yritä purkaa studiosalamalaitetta, koska laitteen sisällä on korkea jännite. Ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa korjata laitetta.

B. Osien kuvaus

1. Virtaliitäntä
2. Sulakkeen pidike
3. Virran ja muokkauslampun kytkin
4. Testipainike
5. Välähdyksen ja muokkauslampun ulostulo-ohjain
6. Valosensori
7. Virran ja valmiuden ilmaisin
8. Äänikytkin/Laukaisimen tapavalitsin
9. Synkrojohton jakkiliitin



C. Tekniset tiedot

Välähdyksen ulostulo	150WS
Ohjausnumero	38(M)/130(Ft)
Kiertoaika	0.5-5 sekuntia
Muokkauslamppu	75W
Välähdyksen ulostulo-ohjaus	Askel alle 1/8-täysi
Ohjaustarkkuus	±1%
Muokkauslampun ulostulo-ohjaus	Vaihtelee välähdyksen ulostulon mukaan
Välähdyksen kesto (sekuntia)	1/2000-1/500
Välähdyksen laukaisumenetelmä	Opas, orjakenno, synkrojohto
Väriämpötila	noin 5600K
Virtalähde	AC220V 50~60Hz
Sulake	5A
Mitat	165 x 70 x 75 mm
Nettopaino	Noin 1000g

Huomautus: Seuraavat tekniset tiedot on mitattu 23°C±3°C ja A.C.220V, 50Hz.

Käyttö

1. Testipainike
Salama laukeaa tätä painiketta painamalla. Se on tarkoitettu ennen laukaisemista suoritettavaa testiä varten.
2. Virtapainike
Keski-asennossa – Virta pois päältä
Ylhäällä "=" asennossa – Sekä salama että muokkauslamppu ovat päällä.
Alhaalla "-" asennossa – Ainoastaan salama on päällä. Muokkauslamppu ei toimi.
3. Sulakkeen pidike
Jos studiosalamalaite ei toimi, tarkista ensiksi sulake. Irrota se kääntämällä vastapäivään ja painamalla sitä.
4. Virran ja valmiuden ilmaisin
Ilmaisin muuttuu vihreäksi, kun virta on kytketty. Hetkeä myöhemmin se muuttuu oranssiksi merkiksi siitä, että studiosalamalaite on latautunut kokonaan ja toimintavalmis.
5. Valosensori
Se on tarkoitettu latausvalon vastaanottamista varten työskenneltäessä "orja"-menetelmällä. Aseta studiosalamalaite sopivaan asentoon varmistaaksesi, että valosensori voi vastaanottaa suorat tai heijastuvat valosignaalit.
6. Äänikytkin/Laukaisimen tapavalitsin
Aseta keski-asentoon. Valosensori lakkaa toimimasta ohilaukausten välttämiseksi. Äänikytkin on pois päältä. Ääntä ei kuulu, kun laite on latautunut kokonaan.
7. Välähdyksen ja muokkauslampun ulostulo-ohjain
Säädä se saavuttaaksesi haluamasi välähdyksen ulostulon. Kun ulostuloa säädetään korkeammasta matalammaksi (vastapäivään), ensimmäinen välähdys pysyy korkeammalla ulostulolla. Laukaise kerran ennen kuvan ottoa. Sekä välähdyksen että muokkauslampun ulostulo säädetään samanaikaisesti.
8. Synkrojohton jakkiliitin
Kun työskentelet synkrojohton laukaisumenetelmällä, syötä laitteeseen synkrojohton toinen pää ja kiinnitä toinen pää kameran liitäntään. Laukaise studiosalamalaite painamalla luukkupainiketta.

Huomautus:

1. Pidä studiosalamalaite ja varsinkin sen välähdysputki puhtaana, jotta laite toimisi pidempään. Irrota virtapistoke ennen puhdistamista.
2. Irrota virtapistoke ennen lampun tai sulakkeen vaihtamista. Käytä samantyyppistä lamppua ja sulaketta.
3. Varo, että valosensori ei syty voimakkaasta valosta johtuen käytön aikana.
4. Käännä virta pois päältä käytön jälkeen.

Lisäohjeet – lue ennen käyttöä

• VÄLÄHDYKSEN ULOSTULON SÄÄTÖ

Jokaisen välähdyksen ulostuloa säädettäessä, käyttäjän on ensiksi laukaistava salama uuden kapasiteetin aikaansaamiseksi. Muutoin salama laukeaa viimeisellä (edellisellä) asetuksella ja tämä voi hajottaa sulakkeen välähdyksen aikana.

• SALAMATOIMINNON SULKEMINEN

Salaman sulkeminen

- Sulje jokaisella välähdyspäällä
- Laukaise jokainen välähdyspää kokeilupainikkeella poistaaksesi kaiken jäljellä olevan virran jokaisesta yksiköstä (kondensaattori). Jos tätä toimenpidettä ei suoriteta, sulake saattaa hajota.

• ÄLÄ KÄYTÄ KARTIOHAJOTINTA

Välähdyspää ei sovi käytettäväksi kartiohajotimen kanssa, koska se saattaa ylikuumentua. Tämä aiheuttaa vahinkoa pääyksikölle.

• KÄYTTÖJAKSO (Jatkuva käyttö)

Salamaa voidaan käyttää täydellä teholla 5 minuutin ajan keskeytyksettä. Käytön jälkeen sen on annettava viilentyä muutaman minuutin ajan. Ylikuumentamista tapahtuu, jos laitetta käytetään jatkuvasti ilman jäähdyttämistä.

Yhdenmukaisuusvakuutus

Me,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Alankomaat

Puh: 0031 73 599 1055, Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että:

Merkki: König Electronic

Malli: KN-STUDIO90

Kuvaus: Valokuvastudio

Täyttää seuraavat standardit:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

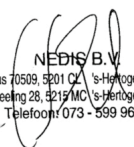
EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

Yhdenmukainen Euroopan Unionin Direktiivien 2004/108/EC ja 2006/95/EC vaatimusten kanssa.

's-Hertogenbosch, 27-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 10509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad

Toimitusjohtaja

Turvallisuusohjeet:



AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen sähköiskun vaaran välttämiseksi. Ongelman ilmetessä, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©



English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Ελληνικά

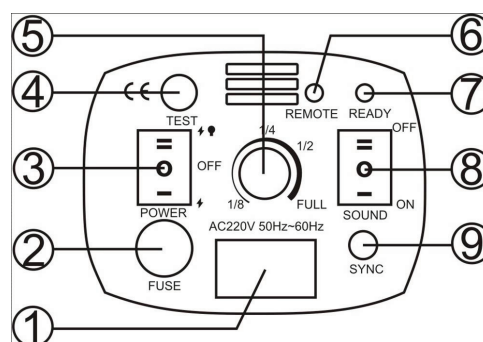
SVENSKA

A. Försiktighetsåtgärder

1. Försäkra dig om att du ansluter fotostudion till en strömkälla med korrekt spänningstal.
2. Förvara aldrig apparaten på het eller fuktig plats. Skydda apparaten från direkt solljus samt vattenstänk.
3. Ta aldrig i studioblixten eller strömsladden med blöta händer.
4. Försök aldrig plocka isär studioblixten eftersom hög spänning finns på apparatens insida. Reparationer bör endast utföras av behöriga tekniker.

B. Beskrivning av fotostudions delar

1. Strömuttag
2. Säkringshållare
3. Ström- och inställningslampknapp
4. Testknapp
5. Kontroll för blixten och inställningslampan
6. Ljussensor
7. Ström- och redo-indikator
8. Ljudknapp/Väljare för utlösarmetod
9. Uttag för synksladd



C. Tekniska data

Blixtstyrka	150WS
Ledtal	38(M)/130(Ft)
Återvinningstid	0,5-5 sek.
Inställningslampa	75W
Kontroll för blixtstyrka	Steglös 1/8-full
Kontrollprecision	±1 %
Kontroll för inställningslampans styrka	Varierar beroende på blixtstyrka
Blixttid (sek.)	1/2000-1/500
Blixtutlösarmetod	Manuell, slavcell, synksladd
Färgtemperatur	Cirka 5600K
Strömkälla	AC220V 50~60Hz
Säkring	5A
Mått	165 x 70 x 75 mm
Nettovikt	Cirka 1000g

Observera: Ovanstående tekniska data har mätts vid 23°C±3°C och A.C.220V, 50Hz.

Användning

1. Testknapp
Blixten kommer att avfyras genom tryck på denna knapp. Detta görs i testsyfte innan fotografering.
2. Strömknapp (Power)
I mittenpositionen – ström av.
Uppåt i positionen “=” – Både blixten och inställningslampan är på.
Nedåt i positionen “-“ – Endast blixten är på. Inställningslampan kommer inte att fungera.
3. Säkringshållare
Kontrollera först säkringen om studioblixten inte fungerar. Skruva den motsols och tryck för att ta ut säkringen.
4. Ström- och redo-indikator
Denna blir grön när en strömkälla ansluts. Efter ett tag blir indikatorn orange för att indikera att studioblixten är fullt laddad och klar att användas.
5. Ljussensor
Ljussensorn känner av ljuset när slavcell används som utlösarmetod. Placera studioblixten i lämplig position för att se till att ljussensorn kan ta emot direkta eller reflekterande ljussignaler.
6. Ljudknapp/Väljare för utlösarmetod
Ställ in denna i mittenpositionen. Ljussensorn slutar då att fungera för att undvika avfyrning av misstag. Ljudknappen är avstängd. Ljudet kommer inte att höras när den är fulladdad.
7. Kontroll för blixstens och inställningslampans styrka
Justera denna för önskad blixstyrka. När du justerar styrkan från högre till lägre (motsols) fortsätter blixten att vara inställd på den högre styrkan. För att ändra detta måste du fyra av blixten en gång innan fotografering. Styrkan för både blixten och inställningslampan kommer att justeras samtidigt.
8. Uttag för synksladd
När man använder synksladd som utlösarmetod, sätt i ena änden av synksladden i uttaget för denna och den andra änden i kameran. Tryck på slutarknappen för att fyra av studioblixten.

Observera:

1. Håll studioblixten, och framför allt blixtröret, rent för att förlänga dess livslängd. Dra ut kontakten innan rengöring.
2. Dra ut kontakten innan du byter ut lampan eller säkringen. Försäkra dig om att du alltid använder samma typ av lampa och säkring.
3. Skydda ljussensorn från belysning från starkt ljus under användning.
4. Stäng av strömknappen efter användning.

Ytterligare instruktioner – läs dessa innan användning.

- **VID JUSTERING AV BLIXTSTYRKA**

När du justerar styrkan inför varje blixtanvändning måste du först fyra av blixten en gång för att den nya inställningen ska aktiveras. Om detta inte görs kommer blixten att fyras av med den senaste (föregående) inställningen och detta kan leda till att säkringen smälter när blixten används.

- **PROCEDUR FÖR AVSTÄNGNING AV BLIXTEN**

För att stänga av blixten:

- Stäng av vid varje blixthuvud.
- Fyra av varje blixthuvud med testknappen för att tömma dessa på eventuell ström som finns kvar i dessa (kondensator). Om detta inte görs kan detta leda till att säkringen smälter.

- **ANVÄND INTE KONFORMAD DIFFUSER**

Blixthuvudet lämpar sig inte för användning med en konformad diffuser då denna kan överhettas. Detta kommer att orsaka skador på själva apparaten.

- **ANVÄNDNINGSTID (oavbruten användning)**

Blixten kan användas med full styrka i 5 minuter i sträck. Efter detta bör den tillåtas svalna i några minuter. Överhettning kommer att uppstå om blixten används oavbrutet utan att den kyls ned emellanåt.

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Holland

Tel.: 0031 73 599 1055, e-post: info@nedis.com

intygar att produkten:

Märke: König Electronic

Modell: KN-STUDIO90

Beskrivning: Fotostudio

överensstämmer med följande standarder:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

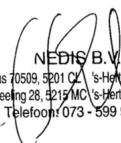
EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

och överensstämmer med kraven i Europeiska unionens direktiv 2004/108/EC samt 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 27/5-09


 NEDIS B.V.
 Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad

Inköpschef

Förebyggande säkerhetsåtgärder:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behöriga tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©



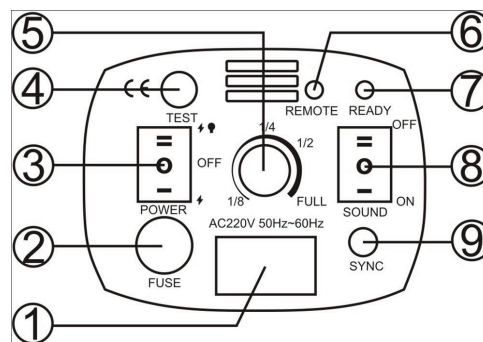
ČESKY

A. Bezpečnostní opatření

1. Při připojení k síti dbejte na správné síťové napětí podle typového štítku.
2. Zařízení nepoužívejte na horkém nebo vlhkém místě. Chraňte ho před přímým slunečním světlem nebo kapkami vody.
3. Nedotýkejte se vlhkýma rukama blesku ani přívodního kabelu..
4. Nikdy se nepokoušejte blesk rozebrat sami, přístroj pracuje s vysokým napětím. Opravy svěťte pouze autorizovanému servisu nebo kvalifikovanému technikovi.

B. Popis částí

1. Napájecí zásuvka
2. Pojistka
3. Vypínač blesku a modelingové lampy
4. Zkušební tlačítko
5. Regulátor výkonu blesku a modelingové lampy
6. Světelné čidlo
7. Indikátor napájení a připravenosti k provozu
8. Vypnutí zvuku/nastavení režimu pomocného zábleskového zařízení
9. Konektor synchronizačního kabelu



C. Technické údaje

Výkon blesku	150 WS
Směrné číslo	38(M)/130(Ft)
Délka nabíjení	0,5 - 5 sek.
Modelingová lampa	75 W
Řízení výkonu blesku	Plynulý 1/8-full
Přesnost regulace	±1 %
Regulace výkonu modelingové lampy	Mění se podle výkonu blesku
Doba trvání záblesku (sek.)	1/2000-1/500
Spuštění blesku	Manuální, pomocné zábleskové zařízení, synchronizační kabel
Teplota barvy	cca 5600 K
Napájení	AC 220 V 50~60 Hz
Pojistka	5 A
Rozměry	165 x 70 x 75 mm
Váha netto	přibl.1000 g

Poznámka: Výše uvedené technické údaje byly změřeny při 23 °C±3 °C a střídavém proudu 220 V, 50 Hz.

Provoz

1. Zkušební tlačítko
Stiskem tohoto tlačítka dojde ke spuštění světelného blesku pro test před samotným snímáním.
2. Vypínač
Ve střední poloze – Vypnuto
V horní poloze "=" – Blesk i modelingová lampa jsou zapnuty.
V dolní poloze "-" – Zapnutý je pouze blesk. Modelingová lampa je vypnutá.
3. Pojistka
Pokud blesk přestane fungovat, nejprve zkontrolujte pojistku. Vyšroubujte ji proti směru chodu hodinových ručiček a vyjměte z pouzdra.
4. Indikátor napájení a připravenosti k provozu
Pokud je připojen zdroj energie, kontrolka svítí zeleně. Jakmile se kontrolka rozsvítí oranžově, blesk je plně dobit a připraven k provozu.
5. Světelné čidlo
Zachytí světlo z pomocného zábleskového zařízení v daném režimu. Abyste zajistili, že světelné čidlo zachytí přímé nebo odražené světelné signály, uveďte studiový blesk do správné polohy.
6. Vypnutí zvuku/nastavení režimu pomocného zábleskového zařízení
Tlačítko uveďte do střední polohy. Světelné čidlo přestane pracovat, aby nedošlo k jeho poškození. Zvukový spínač je vypnutý. Při nabití nebude slyšet zvukový signál.
7. Regulátor výkonu blesku a modelingové lampy
Slouží pro nastavení požadovaného výkonu blesku. Při nastavení výkonu z vyššího na nižší (proti směru chodu hodinových ručiček) má první blesk vyšší výkon. Proto před snímáním blesk ještě jednou použijte. Výkon jak blesku, tak modelingové lampy se nastaví současně.
8. Konektor synchronizačního kabelu
Při práci se synchronizačním kabelem zábleskového zařízení zapojte do konektoru jeden konec synchronizačního kabelu a druhý konec do konektoru ve fotoaparátu. Pro aktivaci studiového blesku stiskněte tlačítko závěrky.

Poznámka:

1. Blesk a zejména výbojku, uchovávejte v čistém stavu, prodloužíte tím jejich životnost. Před čištěním odpojte zástrčku ze zásuvky.
2. Před výměnou žárovky nebo pojistky odpojte zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, že použijete stejný typ žárovky nebo pojistky.
3. Světelné čidlo chraňte během používání před silným osvětlením.
4. Přístroj po ukončení provozu vypněte.

Dodatečné instrukce - Před použitím si je prosím přečtěte.

● SEŘIZOVÁNÍ VÝKONU BLESKU

Při seřizování výkonu blesku je třeba nejprve blesk aktivovat aby došlo k plnému dobití, v opačném případě se blesk aktivuje podle posledního (předchozího) nastavení a v průběhu focení s bleskem může dojít ke spálení pojistky.

● POSTUP PŘI VYPNUTÍ BLESKU

Vypnutí blesku:

- Vypněte všechny hlavy blesku.
- Stiskněte zkušební tlačítko každé hlavy blesku, čímž vybijete zbývající elektrický proud v každé jednotce. V případě nedodržení tohoto postupu může dojít ke spálení pojistky.

● NEPOUŽÍVEJTE DIFUZÉR

Hlava blesku není vhodná pro použití difuzéru, neboť by mohlo dojít k přehřátí. To způsobí poškození hlavy blesku.

● PRACOVNÍ CYKLUS (Trvalé používání)

Blesk lze při plném výkonu používat nepřetržitě po dobu 5 minut. Potom by se měl nechat po dobu několika minut vychladnout. Trvalé používání bez ochlazení může způsobit přehřátí.

Prohlášení o shodě

Společnost

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Nizozemí

Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

Značka: König Electronic

Model: KN-STUDIO90

Popis: Fotografické studio

splňuje následující normy:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

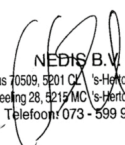
EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

A splňuje požadavky směrnic Evropské unie:2004/108/EC a 2006/95/EC.

's-Hertogenbosch, 27. 5. 2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 10509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon 073 - 599 96 41

Paní J. Gilad

obchodní ředitelka

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by tento výrobek otevřít POUZE autorizovaný technik – je-li to nezbytné. V případě, že nastane problém, odpojte výrobek ze sítě a od ostatních spotřebičů.

Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Copyright ©



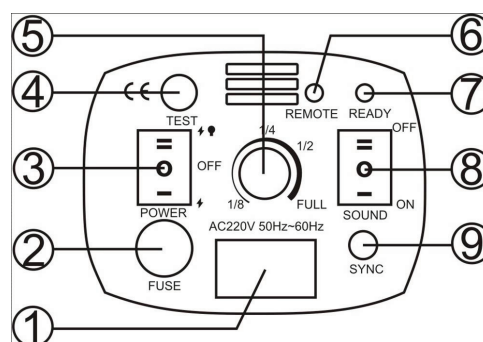
ROMÂNĂ

A. Măsuri de siguranță

1. Nu omiteți să conectați aparatul la o sursă de alimentare electrică corespunzătoare.
2. Nu păstrați aparatul într-un spațiu cu temperaturi înalte sau umed. Protejați-l de lumina solară directă sau împrôscări.
3. Nu manipulați blițul și cablul de alimentare al studioului cu mâinile umede.
4. Nu încercați să dezamblați blițul studioului, din cauza tensiunilor înalte din dispozitiv. Reparațiile se vor efectua numai de către tehnicienii calificați.

B. Prezentarea componentelor

1. Sursa de alimentare
2. Portfuzibil
3. Comutator de alimentare și lumină pentru modelling
4. Buton de testare
5. Regulator de blitz și lumină pentru modelling
6. Senzor de lumină
7. Indicator de alimentare și de lucru
8. Comutator sunet/Selector metodă de declanșare
9. Mufă jack pentru cablu de sincronizare



C. Date tehnice

Putere bliț	150WS
Număr ghid	38(M)/130(Ft)
Timp de reluare	0,5-5 sec.
Lumină pentru modelling	75W
Controlul puterii blițului	Reglare continuă 1/8-maxim
Precizia reglajului	±1%
Controlul puterii luminii de modelling	Variază în funcție de puterea blițului
Durata blițului (sec.)	1/2000-1/500
Metodă de declanșare a blițului	Manual, celulă aservită, cablu de sincronizare
Temperatură de culoare	aprox. 5600K
Sursa de alimentare	AC220V 50~60Hz
Siguranță fuzibilă	5A
Dimensiuni	165 x 70 x 75 mm
Greutate netă	Aprox. 1000g

Rețineți: Datele tehnice de mai sus sunt măsurate la 23°C±3°C și A.C.220V, 50Hz.

Funcționare

1. Buton de testare
Blițul se va declanșa prin apăsarea acestui buton. Acesta este destinat testării înainte de fotografiere.
2. Întrerupător alimentare
În poziție mediană - putere întreruptă
În sus, la poziția „=” - Și blițul, și lumina de modelling sunt pornite.
În jos, în poziția „-” - Numai blițul este pornit. Lumina de modelling nu va funcționa.
3. Portfuzibil
Verificați siguranța fuzibilă mai întâi când blițul de studio refuză să funcționeze. Deșurubați-o în sensul invers al acelor de ceasornic și apăsați pentru a o scoate.
4. Indicator de alimentare și de lucru
Devine verde când sursa de alimentare este conectată. După un timp, devine portocaliu, indicând faptul că blițul pentru studio este complet încărcat și gata de funcționare.
5. Senzor de lumină
Este destinat recepționării luminii de declanșare când se lucrează cu bliț „Aservit”. Aduceți blițul pentru studio în poziția adecvată pentru a vă asigura că senzorul de lumină poate primi lumină directă sau reflectată.
6. Comutator sunet/Selector metodă de declanșare
Aduceți-l în poziție mediană. Senzorul de lumină își întrerupe funcționarea, pentru a se evita o declanșare accidentală. Comutatorul de sunet este oprit. Sunetul nu se va mai auzi când este complet încărcat.
7. Regulator de bliț și lumină pentru modelling
Reglați-l pentru a obține puterea dorită a blițului. La reglarea descrescătoare a puterii (în sens invers acelor de ceasornic), primul bliț rămâne la o putere mai mare. Declanșați-l o dată înainte de a fotografia. Puterea blițului și puterea luminii de modelling vor fi reglate simultan.
8. Mufă jack pentru cablu de sincronizare
Când se lucrează cu declanșare prin cablu de sincronizare, introduceți un capăt al cablului de sincronizare în aparat, iar celălalt capăt în mufa jack din camera foto. Apăsați butonul obturator pentru a declanșa blițul studioului.

Rețineți:

1. Mențineți blițul de studio, și mai ales tubul blițului curat pentru a îi prelungi durata de viață utilă. Scoateți ștecărul înainte de curățare.
2. Scoateți ștecărul înainte de a schimba becul sau siguranța fuzibilă. Asigurați-vă că folosiți același tip de bec sau siguranță fuzibilă.
3. Protejați senzorul de lumină contra surselor de lumină puternică în timpul funcționării.
4. Aduceți întrerupătorul de alimentare în poziție de oprire după utilizare.

Instrucțiuni suplimentare - A se citi înainte de utilizare.

● LA REGLAREA PUTERII BLIȚULUI

Când se reglează puterea pentru fiecare bliț, utilizatorul trebuie să declanșeze mai întâi blițul pentru a ajunge la noua capacitate; în caz contrar, blițul se va declanșa la ultima setare (cea anterioară), astfel arzându-se siguranța fuzibilă în timpul blițării.

● OPRIREA BLIȚULUI

Pentru a opri blițul:

- Opriți alimentarea la fiecare cap de blitz.
- Declanșați fiecare cap de bliț cu butonul de testare, pentru a epuiza curentul rămas în fiecare unitate (condensator). În cazul nerealizării acestei proceduri, este posibil ca siguranța fuzibilă să se ardă.

● NU UTILIZAȚI DIFUZOARE CONICE DE LUMINĂ

Capul de bliț nu este adecvat utilizării cu un difuzor conic, deoarece este posibilă supraîncălzirea sa. Astfel, capul se va deteriora.

● CICLU DE LUCRU (Utilizare continuă)

Blițul poate fi utilizat la putere maximă încontinuu timp de 5 minute. Apoi, se recomandă să fie lăsat să se răcească câteva minute. Supraîncălzirea va surveni numai în cazul unei utilizări continue, fără a fi lăsat să se răcească.

Declarație de conformitate

Noi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Olanda

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Marca: König Electronic

Model: KN-STUDIO90

Descriere: Studio foto

Este în conformitate cu următoarele standarde:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

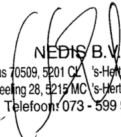
EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

Și respectă normele directivelor Uniunii Europene: 2004/108/CE și 2006/95/CE

's-Hertogenbosch, 27-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 10509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad

Director achiziții

Măsuri de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©



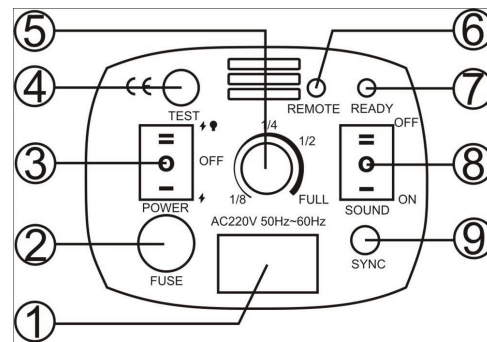
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

A. Οδηγίες ασφαλείας

1. Σιγουρευτείτε ότι το στούντιο συνδέθηκε με την πρίζα.
2. Μην το αφήνετε σε ζεστό ή υγρό μέρος. Προστατεύστε το από άμεση έκθεση στον ήλιο ή από πιτσιλίσματα.
3. Μην χρησιμοποιείτε το φλας του στούντιο και το καλώδιο τροφοδοσίας με υγρά χέρια.
4. Ποτέ μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε το φλας στούντιο λόγω υψηλής τάσης μέσα στην συσκευή. Επιδιόρθωση θα μπορούσε να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

B. Περιγραφή τμημάτων

1. Πρίζα τροφοδοσίας
2. Υποδοχή ασφάλειας
3. Διακόπτης ισχύος και λαμπτήρας μοντελοποίησης
4. Κουμπί δοκιμής
5. Ελεγκτής εξόδου φλας και λαμπτήρας μοντελοποίησης
6. Αισθητήρας φωτός
7. Δείκτης τροφοδοσίας και ετοιμότητας
8. Διακόπτης ήχου / ενεργοποίησης
9. Βύσμα συγχρονισμού



C. Τεχνικά δεδομένα

Έξοδος φλας	150WS
Αριθμός οδηγού	38(M)/130(Ft)
Χρόνος ανακύκλωσης	0.5-5 δευτ.
Λαμπτήρας μοντελοποίησης	75W
Έλεγχος εξόδου φλας	Βήμα λιγότερο 1/8 πλήρες
Ακρίβεια ελέγχου	±1%
Έλεγχος εξόδου λαμπτήρα μοντελοποίησης	Ποικίλει ανάλογα με την έξοδο του φλας
Διάρκεια φλας (δευτ.)	1/2000-1/500
Μέθοδος ενεργοποίησης φλας	Χειροκίνητο, εξαρτώμενο κελί, καλώδιο συγχρονισμού
Χρωματική θερμοκρασία	Περίπου 5600K
Πηγή ισχύος	AC220V 50~60Hz
Ασφάλεια	5A
Διαστάσεις	165 x 70 x 75 mm
Καθαρό βάρος	Περίπου 1000g

Σημείωση: Τα παραπάνω τεχνικά δεδομένα μετρούνται σε 23°C±3°C και A.C.220V, 50Hz.

Λειτουργία

1. Κουμπί δοκιμής
Το φλας θα ενεργοποιηθεί πιέζοντας αυτό το κουμπί. Προορίζεται για δοκιμή πριν την φωτογράφιση.
2. Διακόπτης τροφοδοσίας
Σε μέση θέση– Απενεργοποίηση
Προς τα πάνω στην θέση “=” – Και το φλας και ο λαμπτήρας μοντελοποίησης έχουν ενεργοποιηθεί.
Προς τα κάτω στην θέση “-”- Μόνο το φλας είναι ενεργοποιημένο. Ο λαμπτήρας μοντελοποίησης δεν θα λειτουργεί.
3. Υποδοχή ασφάλειας
Ελέγξτε την ασφάλεια πρώτα όταν το φλα στούντιο αποτύχει να λειτουργήσει. Βιδώστε το αριστερόστροφα και πιέστε για να το βγάλετε.
4. Δείκτης τροφοδοσίας και ετοιμότητας
Γίνεται πράσινος όταν η πηγή ισχύος είναι συνδεδεμένη. Μετά από λίγο, γίνεται πορτοκαλί δηλώνοντας ότι αυτό το φλας στούντιο είναι πλήρως φορτισμένο και έτοιμο για λειτουργία.
5. Αισθητήρας φωτός
Είναι για να δέχεται το φως ενεργοποίησης όταν λειτουργεί με την μέθοδο “Εξάρτησης (Slave)”. Ρυθμίστε αυτό το φλας στούντιο σε σωστή θέση για να διασφαλίσετε ότι ο αισθητήρας φωτός μπορεί να λάβει άμεσα ή αντανακλαστικά σήματα φωτός.
6. Διακόπτης ήχου /Επιλογέας μεθόδου ενεργοποίησης
Ρυθμίστε τον στην μέση θέση. Ο αισθητήρας φωτός παύει να λειτουργεί για να αποφύγει λάθος ενεργοποίηση. Ο διακόπτης ήχου είναι απενεργοποιημένος. Ο ήχος δεν θα ακουστεί όταν είναι πλήρως φορτισμένος.
7. Ελεγκτής εξόδου φλας και λαμπτήρα μοντελοποίησης
Ρυθμίστε το για να επιτύχετε την επιθυμητή έξοδο φλας. Όταν ρυθμίζετε την έξοδο από υψηλότερη σε χαμηλότερη (αριστερόστροφα),το πρώτο φλας παραμένει σε υψηλότερη έξοδο. Ενεργοποιήστε το μία φορά πριν τη φωτογράφιση. Η έξοδος του φλας και του λαμπτήρα μοντελοποίησης θα ρυθμίζεται ταυτόχρονα.
8. Βύσμα καλωδίου συγχρονισμού
Όταν λειτουργεί με την μέθοδο ενεργοποίησης συγχρονισμού, εισάγετε το ένα άκρο του καλωδίου συγχρονισμού μέσα σ’ αυτό, το άλλο άκρο στο βύσμα μέσα στην κάμερα. Πιέστε το κουμπί φωτοφράκτη για να ενεργοποιήσετε το φλας στούντιο.

Σημείωση:

1. Κρατήστε καθαρό αυτό το φλας στούντιο, ειδικά τον αγωγό φλας για να παρατείνετε τον χρόνο συντήρησης. Απομακρύνετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό.
2. Απομακρύνετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αλλάξετε την βαλβίδα ή την ασφάλεια. Σιγουρευτείτε ότι χρησιμοποιείτε τον ίδιο τύπο βαλβίδας ή ασφάλειας.
3. Προστατέψτε τον αισθητήρα φωτός από τον φωτισμό από ισχυρό κατά την διάρκεια της λειτουργίας.
4. Απενεργοποιήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας μετά την χρήση.

Επιπρόσθετες Οδηγίες – Διαβάστε πριν την χρήση.

• ΟΤΑΝ ΡΥΘΜΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΤΟΥ ΦΛΑΣ

Όταν ρυθμίζετε την έξοδο για κάθε φλας, ο χρήστης πρέπει πρώτα να ενεργοποιήσει το φλας για να πετύχει την νέα χωρητικότητα, αλλιώς το φλας θα ενεργοποιηθεί κατά την τελευταία (προηγούμενη) ρύθμιση και αυτό μπορεί να κάψει την ασφάλεια κατά την διάρκεια του φλας.

• ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΦΛΑΣ

Για να απενεργοποιήσετε το φλας:

- Απενεργοποιήστε κάθε κεφαλή του φλας.
- Απενεργοποιήστε κάθε κεφαλή του φλας με το κουμπί δοκιμής για να αδειάσετε όλο το εναπομείναν ρεύμα σε κάθε μονάδα (πυκνωτής). Εάν δεν πραγματοποιηθεί η διαδικασία αυτή, μπορεί να προκαλέσει το κάψιμο της ασφάλειας.

• ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΩΝΙΚΗ ΔΙΑΧΥΣΗ ΦΩΤΟΣ

Η κεφαλή του φλας δεν είναι κατάλληλη για χρήση με κωνική διάχυση φωτός καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί. Αυτό θα προκαλέσει την καταστροφή στην κεντρική μονάδα.

• ΚΥΚΛΟΣ ΔΡΑΣΗΣ (Συνεχής χρήση)

Το φλας μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε πλήρη ισχύ για 5 συνεχόμενα λεπτά. Στην συνέχεια θα πρέπει να κρυώσει για λίγα λεπτά. Εάν χρησιμοποιηθεί συνεχόμενα χωρίς να παύση μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση.

Declaration of conformity

We,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declare that product:

Brand: König Electronic

Model: KN-STUDIO90

Description: Στούντιο φωτογραφιών

Is in conformity with the following standards:

EN55015:2006

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EN61547:1995+A1:2000

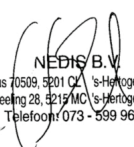
EN60065:2002+A1:2006

EN60598-1:2004

EN60598-2-9:1989+A1:1994

And complies with the requirements of the European Union Directives.2004/108/EC and 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 27-05-2009


 NEDIS B.V.
 Postbus 10509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad

Purchase director

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Πνευματική Ιδιοκτησία ©

